

パルティ

Vol.43 7月号
1997

MITA (P) NO. 162/1296 ●毎月10日発行
●シンガポール在住日本人向けのコミュニティペーパー
パルティはシンガポール在住日本人の方なら、
どなたでも無料で定期送付いたします。
まだ送られていない方は巻末の申込用紙に
ご記入の上、FAXまたは郵送してください。

特集

シンガポール発の
海外旅行最新情報

新オープンした
アロマテラピー・サロン「ライブラ」レポート

FREE MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENCE
7 JULY
IN SINGAPORE



お手頃価格のビジネスクラス CLUB ANA



ANAのビジネスクラスCLUB ANA。ご家族全員でANAの快適さをお試しください。



従来のサービスに加え ●専用カウンターでのチェックイン ●手荷物制限が30Kgに ●マイレージ精算がC換算に ●専用ラウンジ ●ウエルカムギフトのプレゼント ●シートTV、ゲームのご利用(B747のみ) ●機内食は懐石風和食もお選びいただけます。 ●チャイルドミールは3種類の中からお選びいただけます。(事前にお申し出下さい)



航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、旅の手配は私たちにおまかせください。



郵船トラベル

YUSEN TRAVEL (S) PTE. LTD.

391A ORCHARD ROAD #09-03
NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 238873
AGENCY LICENCE No.577
お問い合わせ先 **TEL:7321511** (担当: 中嶋(Ms.) 谷(Mr.)まで)

空の上の四季。



機内での贅を凝らした四季折々のお食事をどうぞ ファーストクラス、CLUB ANAでお待ちいたしております。

FIRST CLASS

- ◆180度リクライニング可能なTHE FULLFLAT SEAT。
- ◆快適な羽毛ブランケット。
- ◆プライバシーを守るスライド式ヘッドレストセパレーター。
- ◆お好みの角度に調節できるパーソナルライト。
- ◆マイレージ積算がF換算に。
- ◆手荷物制限が40Kgに。

CLUB ANA

- ◆専用カウンターでのチェックイン。
- ◆手荷物制限が30Kgに。
- ◆マイレージ積算がC換算に。
- ◆専用ラウンジ。
- ◆ウエルカムギフトのプレゼント。
- ◆機内食は懐石風和食もお選びいただけます。

ANA
All Nippon Airways

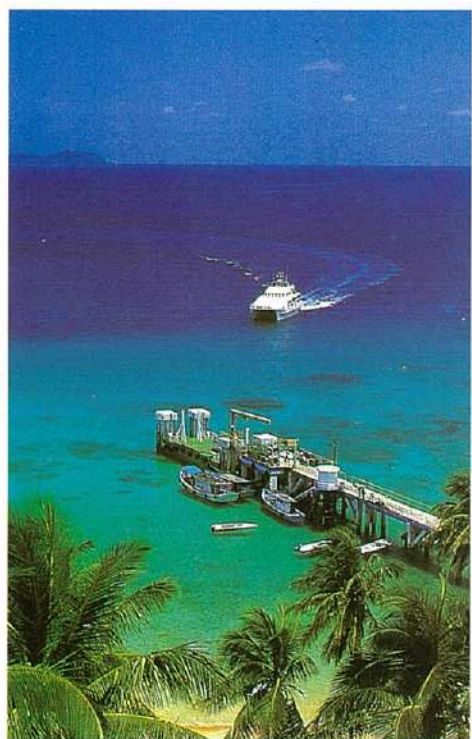
ご予約、お問い合わせは旅行代理店または全日空シンガポール支店まで。
ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD. NO.80 Robinson Road, #18-01, Singapore 068898
予約 323-4333 代表 228-3288 Fax 224-6627

特集 シンガポール発の 海外旅行最新情報

常夏シンガポールでは、夏休みなんて関係ない！なんて、毎年思いながらも、やっぱり世間は夏休みシーズンが到来している。慌ただしい毎日を送っている在住日本人の皆様は、すっかりご予定立ってでしょうか？

島国シンガポールでの休みの過ごし方はやっぱり海外旅行がメインとなります。8月の声を聞く前に、早速予約開始！まだ、プランが立っていないのんびり屋さんのための特別企画です。

東南アジアのリゾート
日本から行くにしても、シンガ



ポール、もしくはスリランカ経由で行くことになるモルディブは、やっぱりシンガポール在住者なら一度は行ってみたいリゾートである。白い砂浜と透明度の美しい海を売り物にしたリゾートは世界中いくつもあがるが、やっぱり基本はモルディブ。ダイバーなど、海を愛する人たちのリピーターが多いことでも知られるが、海やリゾート好きな人で、まだ行ったことのない人は候補地にマークしない訳にはいかない。

モルディブは良かったけど、一度でいいし…なんて人にお勧めはマレーシアのパンコル島やタイ



のサムイ島。後者の方は、飛行機の便数が少ないことも理由だが、ブーケット島の定番人気に隠れてしまっただけで、まだまだ知られていないが、美しく静かな海が密かに人気を得ている。地元タイでは、ブーケット島があまりにもメジャーになり過ぎてしまったため、静かなサムイ島のほうを好む人たちが多い。

海だけでは物足りない都会派リゾートがお好みのあなたには、やっぱりバリ島とブーケット島をお勧め。何度リゾートしても飽き

させません。どんどん豪華なホテルが立ち、開発が進み、行く度に違う顔を見せてくれるのが、この2つのリゾートの横顔といえる。インドネシアのバリ島、タイランドのブーケット島はやっぱり定番。あなたの周りにもリピーターがいっぱいいることでしょう。

いままで挙げたものは、出来れば3泊以上したいリゾート。そんなに休みが取れない！という忙しい人には、やっぱりシンガポールからは定番リゾートであるマレーシアのティオマン島。リラック

ラップルズホテルの隣、HRTシティホールからも徒歩でわずかです。又、お電話をいただければお迎えの車を差し向けますので、日本語でお申し付けください。

●営業時間 AM9:30~PM6:30
●各種クレジットカードがご使用できます。

シンガポール政府観光局特約店
三井旅行サービス株式会社
PAN SINGAPORE TRAVEL JTE LTD
11, BECH ROSS ROAD, SINGAPORE 278
TEL: 335517 FAX: 337561

当社のコレクションは、最新のデザイン、さらに豊富な品揃えで、朝から夜まで楽しんでいただけます。受け継がれるジュエリーを、お楽しみください。

気になる妖精たちの噂ばなし……
美しくそして上品に装う、宝石たちはそんなあなたを待っています。

FUJIFILM

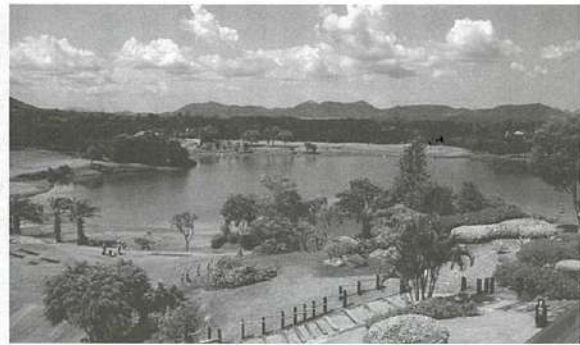


☆ゴルフファンの皆様は
フーケットのブルーキャニオンなどいかが？

シンガポール在住のゴルフファンなら、フーケットにあるゴルフ・カントリー・クラブ「ブルーキャニオン」の名を一度は耳にしたことがあるだろう。94年に行われたアジア・トップクラスのPGAトーナメントである「ジョニー・ウー・カー・クラシック」(以下JWと略)が開催されたことは記憶に新しいが、来年98年1月、同トーナメントが再開されることので決定したの

だ。JWは98年で8回目となるが、この再開は、ブルーキャニオンにとって、史上初のリビエラ開催地という快挙となるだろう。

熱帯の青空の下、眼前に広がる所々がガケのような起伏と細長い湖が蛇行する立派なコースは、国際トーナメント開催地としてはもちろん、バンコクをはじめとしたタイ国内に限らず、ここシンガポール、マレーシア、



オ・デッキやミニバーまで完備されている。ベッドはスポーツ後の身体に丁度いい堅さというのもうれしい気配だ。 JW

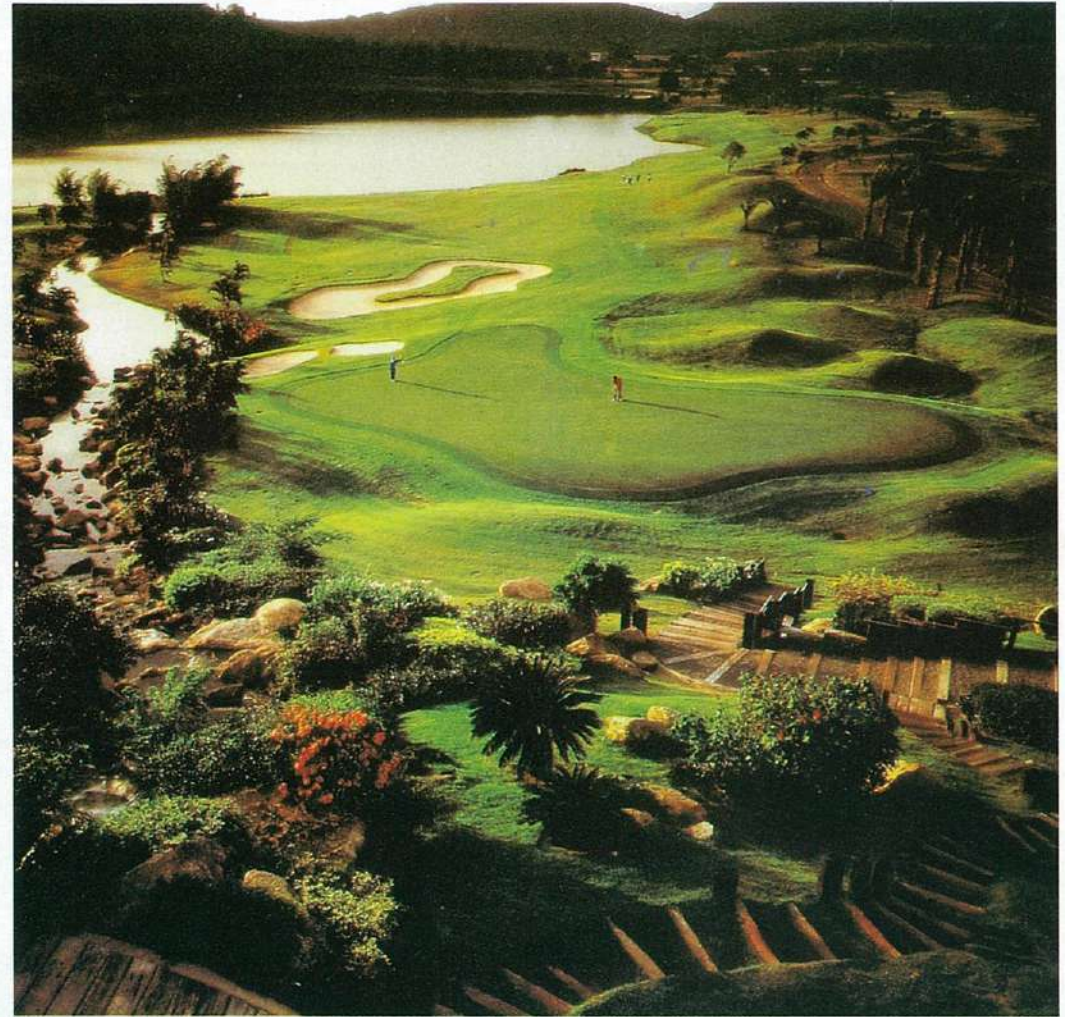
94の模様を納めたビデオ・テープも各室に備わっている。前夜にそれを見て作戦を練る人も多いという。

ブルーキャニオンはメンバー制だが、滞在したり、メンバーと来ればプレイ可能。

お問い合わせは
Blue Canyon CC, Phuket
165 Moo 1 Thepkasattri Road,
Maikaw Thalang, Phuket
83140 THAILAND
Tel:076-327440 ~ 47
Fax:076-327449
☆バンコクオフィス
12F, CTI Tower 191/78
Rajadapisek Rd. Klong Toey
Bangkok 10110 THAILAND
Tel:(02)-2611365 Fax:(02)-2615375

遠くはヨーロッパからゴルフ好きの財界人や政治家などが集まり「ブルーキャニオン・コミュニティ」などと呼ばれるインフォマルな親睦関係が築かれている場所として、知られている。上級クラスのゴルフファンなら一度はプレイしてみたいゴルフ場なのだ。そんな上級クラスのゴルフファンたちから、ここ「ブルーキャニオン」は「アジア美しい」と評価されているのだ。

ブルーキャニオン内には、全48室のブルーキャニオン・クラブハウスがあるので、ここに泊まって、数日ゴルフ三昧もいい。ゆったりとしたタイ風インテリアの各室内にはエアコン、国際電話から衛星放送テレビ、ビデオ



The Ultimate Golf Retreat Designed by Nature

ファシリティ
ゲリープレーヤーゴルフアカデミー/ゴルフアースロッジ/コンファレンスルーム
サウナ・バス/ジャグジー・バス/マッサージルーム/フィットネスルーム
ドライビングレンジ/スイミングプール/テニスコート
……コンドミニアム ブルーキャニオンハイツ98戸 サニーサイドハイツ56戸……
Blue Canyon Country Club (Phuket)

お問い合わせは：
Club Telephone : (66 76) 327 440-7 / Fax : (66 76) 327 449 Bangkok office Telephone : (662) 261-1355 / Fax : (662) 261-5375 Tokyo office Telephone / Fax : 03(3491)1054
(ゴルフプレーはメンバー・メンバーズゲスト、及びインハウスゲストに限ります)

夏休み **JTB** で行く **モルジブ**

VISIT MALDIVES YEAR 1997

モルジブの休日5日間

日本からは遠いけれどシンガポールからは近い透きとおった海
所要 約4時間半

毎日出発 シンガポール航空

◆ホテルパラダイスアイランド利用	お一人様	\$ 1040より
◆ホテルクダフラリーフ利用	お一人様	\$ 1290より
◆ホテルオルペリビュー利用	お一人様	\$ 880より
◆ホテルバンヤンツリー利用	お一人様	\$ 1450より

*上記ツアー代金はホテルの1室に2名様が、ご宿泊の場合1名様当りのご旅行代金です。

その他、呼び寄せ、里帰り、各種ツアー等取り扱っておりますので、お気軽にお問い合わせ下さい。

JTB JTBトラベルサロン
JAPAN TRAVEL BUREAU PTE LTD (LICENCE 563)
391 Orchard Road #04-02 Takashimaya Shopping Centre (S)238872

日本国ネットライン TEL:735-2345

目的地別
インフォメーション

◆モルディブ

時差 3時間
通貨 モルディブ・ルフィア(Mr.)。US\$でだいたい通ずる。
アクセス エミレイツ・シంగాポール航空が毎日タイレクトで、エアランカ(スリランカ経由)週4便
所要時間 約4時間
注意事項 インフォーム教団なので、酒類の持ち込みは禁止。サンゴ貝などの海のものを持ち帰るのは禁じられている。



プーケットタウンの様子

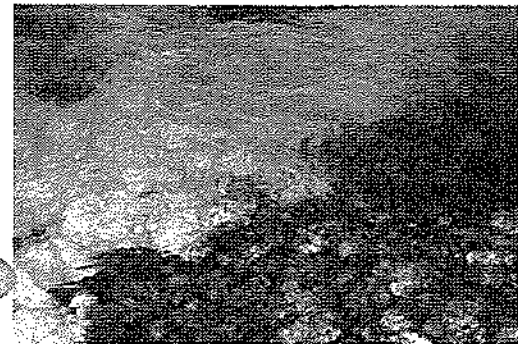


◆プーケット(タイ)

時差 1時間
通貨 タイバツ(BT)。
アクセス タイ航空毎日1便、シルク航空毎日2便(水曜のみ1便)
所要時間 約1時間40分

◆バリ(インドネシア)

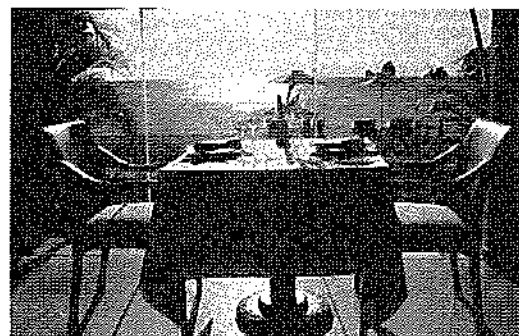
時差 なし
通貨 ルピア(RP)



透明度の高い海に感動!

◆ランカウイ(マレーシア)

時差 なし
通貨 マレーシア・リンギット(M)。
アクセス マレーシア航空週4便、シルク航空週3便
所要時間 約1時間10分
注意事項 一流ホテルに宿泊している限りタワシーを利用することはほとんどないが、ランカウイのほとんどのタワシーはチャーターとなる。3時間/70RMが基準



リッチな食事がリーズナブルに楽しめるのもアジアリゾートの魅力

◆ペナン(マレーシア)

時差 なし
通貨 マレーシア・リンギット(M)。
アクセス シンガポール航空週3便、マレーシア航空週4便、台湾航空週1便
所要時間 約1時間10分



7~8月の海の透明度チェック!

モルディブ	★★★★
サムイ	★★★★
プーケット	★★★
バリ	★★★
ランカウイ	★★★
ペナン	★★★
パンゴール	★★★
ティオマン	★★★

近場の海はどこも同じというあなた...
ならばホテルで選んでみては?

ホテルニッコー・バリノバリ・インペリアルホテル
3泊4日 おとな: S\$890より こども: S\$620より
ランカウイ・セラトン ベルダナ
2泊3日 おとな: S\$590より こども: S\$390より
ベルジャヤ ティオマン ピーチリゾート
2泊3日 おとな: S\$480より こども: S\$250より

上記料金に含まれるもの
●エコノミークラス往復航空券 ●ホテル全泊分宿泊費
●空港・ホテル間の現地送迎 ●シンガポール空港使用税
●毎朝食代...セラトンベルダナ/ベルジャヤティオマンのみ
ニッコー・バリノバリ・インペリアルについては毎朝食3回合わせてS\$90にてご利用できます。ニッコー・バリでは向料金で日本食もご用意します。

※上記のホテルは全て延泊可能です。

詳しいお問い合わせは
TEL: 222-6600
FAX: 224-1400
http://www.sankeitourist.com
E-Mail: sankeisg@starport.com.sg

産経旅行 SIN

◆ティオマン(マレーシア)

時差 なし
通貨 マレーシア・リンギット(M)。
アクセス ペランギ航空で1日1便、またはフェリー利用
所要時差 飛行機/約40分、フェリー/3時間以上



こんなリゾートホテルに泊まりたい!

例外の旅は?

近距離旅行もいろいろ、もしも長期休みが取れる人は、北欧旅行もお勧め。バルティでも何度かレポートしているが、フィンランドやスウェーデン等、北欧の夏は快適な抜群!そのため、世界中から旅行者が集まることもあり、日本からでは極端にこの時期値が上がってしまふもの。シンガポールからならワリアイとリーズナブルだ。シンガポールの暑い暑い湿度を忘れて、サフとした気候と白夜の夏の北欧で過ごすバカンスはぜひ!タクは適当に方々のもの! もちろん、ニーニョランタン、オーストラリアなんかもいいかも。でも南半球は基本的には冬です。

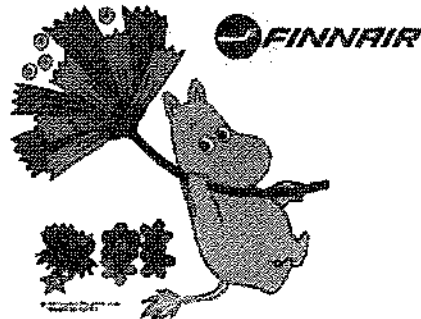
◆フィンランド

時差 約8時間
通貨 フィンランド・マルク(F)。
アクセス フィンランド航空でバング経由で週3便
所要時差 飛行機/約13時間
注意事項 北欧は夏といえども肌寒いので日本の夏の感覚で一枚薄手の上着を忘れなさい!

◆パンゴール(マレーシア)

時差 なし
通貨 マレーシア・リンギット(M)。
アクセス 現在パンゴール空港が拡張工事のため閉鎖。K.L.経由でムムツからフェリーで30~50分(リゾートより異なる)。

☆皆様からの夏休み旅行レポート、アイデア、ツツツお待ちしています。



シンガポール国際日本語教会
International Japanese Church of Singapore
牧師 加藤 享 Tel. & Fax. 475-0069
主日礼拝(毎日曜日) 16:00-18:00
場所: Lutheran Church of Our Redeemer
住所: 28-30 Duke's Road, Singapore
見えるものではなく、見えないものに目を注ぎます。
見えないものは、永遠に存続するからです。

フィンランド&ストックホルムの
ベスト・シーズンを訪ねる8日間。
8月8日出発限定! *

★6月15日までにご予約の方
大人 S\$2512
子供 S\$1830

★それ以降の方
大人 S\$2746
子供 S\$1980

◇価格・日程等の詳しいお問い合わせは・・・
エイチ・アイ・エス
10 Anson Road #25-03A International Plaza
Spore 079903 TEL: 224-1512
パンダ・トラベル
No.6 Level 2, The Westin Plaza 2 Stamford Road
Spore 238873 TEL: 337-3800

サムイ島3泊4日
全日空呼び寄せ便+サムイ島バック旅行のセットなら
① S\$100のディスカウント!!

1997年10月31日までの毎週火・金・日曜日出発
(もう少し長くサムイ島の休日を楽しみたいという方には最長7日まで延泊可能です)

535ドル
※別食(おひとり様=シンガポールドル)は
子供は大人と同額です。お申し込みの際は、
あらかじめご了承ください。

旅行条件
●最少催行人数=1名 ●利用航空会社=バンコク航空 ●食事=朝食2回(機内食は含まず) ●宿泊ホテル=エイチ・アイ・エスの契約ホテルは計20カ所。お客様のご予算に応じたお好みのホテルをチョイスできます。 ●添乗員=なし。現地係員

① 夕刻: シンガポール発 (PG502便) → サムイ島着<サムイ島泊>
② 終日: 自由行動<サムイ島泊>
③ 出発まで自由行動 昼: サムイ島発 (PG501便) → 夕刻: シンガポール着

H.I.S. 株式会社 エイチ・アイ・エス
(Hide International Travel Pte Ltd)
TEL: 2241512
WITH YOU, AROUND THE WORLD 10 Anson Road, #25-03A International Plaza, Spore 079903 (TA872)

発展した設備の自慢

Coffee Lounge

- ・マッサージ
- ・サウナ/スチームバス
- ・垢擦り
- ・フットマッサージ
- ・温水浴、冷水浴
- ・TV/ビデオルーム
- ・コーヒーラウンジ
- ・ジム

Gymnasium

- ・シンガポールでも最大級の12,000sq.ft.の広さを誇るヘルスセンター
- ・豪華にリノベーション
- ・全室シャワー、エアコン、電話完備
- ・コンピュータ制御の温水プール、冷水プール
- ・ビデオルームには大型スクリーン、コンピュータでシート指定(全席コードレスヘッドホン付き)
- ・最新の設備を誇るジム

Video Room

Hydro-Pool

mp MARINA PARK SPA & FITNESS CENTRE
No.7 Marina Grove, #02-01/03, Singapore 019597
Tel: 2270733 (12 line), Fax: 2272080

SOUTH MARINA SPA & FITNESS CENTRE
20 Marina Mall #02-01 Singapore 019392
Tel: (65)221-7533 (12 line), Fax: (65)222-8806

ジュロンのカラオケワールド

カラオケ スナック

ボトル \$180より

ボトルキーブ中の方は、カバーチャージ \$30.00** (= \$33.30) のみにて 開店まで敢い放題。

毎月新曲入荷。

営業時間 8:00pm ~ 1:00am
3 YUAN CHING ROAD, #01-02B
ジュロンスーパーボウル 寿レストラン隣
Tel: 2645060/2645061
Fax: 2645062

プロのマッサージ師 (女性) と

営業時間: **最高級の施設**
11am ~ 11pm

マッサージのあとは気分爽快! チャーミング & 技術確かなマッサージ嬢が応じます。リラックスして、若さを保つには最適。

- 指圧マッサージ
- 100インチサイズのワイドスクリーン設置 TV/ビデオルーム
- New サウナ/スチームバス
- New プール & コールド・プール
- 背中マッサージ
- コーヒー ラウンジ

Ginza Spa GINZA SPA PTE LTD
West Coast Recreation Centre 12 West Coast Walk #01-01
Singapore 127157. Tel: 7792788 (4 Lines)

駐在員の妻たちが経営する

愛子ビューティー

ハーブ染めハーブでトリートメントで安全でヘルシーなヘアケア
脱毛でお困りの方の特別カウンセリング

ニュースキン化粧品を\$200以上お買上げの方に
フェイシャル(通常\$60)を無料で!! (7月末まで)

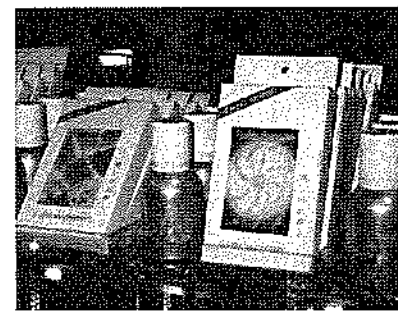
- 予約制: 257326497 ● 定休日: 日曜・祝日
- 営業時間: 9:30 ~ 8:00PM (月~土、水曜日は3:00PMまで)
- オーチャード・ショッピング・センター4階 (マンダリンホテル隣)

就職・転職
お気軽にご相談ください

Adecco 2253184 (渡辺)
#22-04, International Plaza

アデコは世界最大の人材サーチ会社です。ジャパンデスクは日本人と日系企業の求職・求人をお手伝いする部門です。

新しく大丸にオープンした『ライブラ』を体験取材



アロマテラピーのお香と香水

バルティ誌上で、アロマテラピーの基礎について、一頁特集をしたことのあるのを覚えていらっしゃるでしょうか? 大丸が主催しているアロマテラピー教室を取材し、特集記事にしたものだったが、この教室の講師を務めている林先生が経営するライブラ・ナチュラテラピーのショップが、去る6月12日、大丸1Fにグランド・オープンした。エッセンスオイルや芳香などはもちろん、クレンジングジェルや洗顔ソープ、基礎化粧品

☆フット・ケア
これもアロマテラピー・オイルを使用しているが、これまたリッチな気分。担当の先生のお話によると、足は全身に影響を及ぼすほど大事なポイントだから、足の活れを取り、むくみを取ることで新陳代謝をよくなるというもので、サンダルで歩く時は、魚鱗でボロボロの足をさらすのがみっともないというのにはおもしろい。かかとの辺りには、生殖器系のツボが集まっているので、女性は特に気をつけてもらいたい」とのこと。なるほどね。

☆フットバスで足を消毒してから、殺菌効果の高いTEA TREE

オイルの香りが心地よく、眠気を誘うのに最適な時間はかからなかった。「ああ、いいオイルだね、リンリン、N.N.N.N.」って感嘆。仕上りはその後の化粧をするのと同じくらいで下地処理が変わって、お肌のホテリを沈静させました。自元のあたりが気になるのでまた来てほしいね」と、日本人常勤スタッフの小川さん。

☆フット・ケア
これもアロマテラピー・オイルを使用しているが、これまたリッチな気分。担当の先生のお話によると、足は全身に影響を及ぼすほど大事なポイントだから、足の活れを取り、むくみを取ることで新陳代謝をよくなるというもので、サンダルで歩く時は、魚鱗でボロボロの足をさらすのがみっともないというのにはおもしろい。かかとの辺りには、生殖器系のツボが集まっているので、女性は特に気をつけてもらいたい」とのこと。なるほどね。

日曜日は夫婦でエステ!

日本で人気沸騰中... アロマテラピーの『ライブラ』直営サロンがシンガポールにオープン! 夫婦、恋人同志などの男女カップルだと同時にアロマテラピートリートメントが受けられます。(男性はメニューに限りがあります。)

フェイシャル \$45 ~ 65
暑いシンガポールではお肌もダメージを受けています。UVケア、セラピーもおすすです。日本の技術、サービスがこの値段はお値打ちです。ページ下の三角部分を切り取って持っていきと10%OFF。

LIBRA NATUTHERAPY
LIBRA NATUTHERAPY
シンガポール大丸リコト店1階 (女性用サロン)
ご予約 339-1111 (内線 EX-353) 小川、ジャスティ



皆様を心よりお待ちしております!

もっと身近にアロマテラピー!



清潔な店内とエステに使用される道具

なども取り扱っている。アロエ、ローズマリーなど配合したシヤンブー&リンズのヘアケア用品も、気になるアイテム。常夏シンガポールに暮らす私たちにこそ、毎日欠かせないシヤンブータイムは、快適に感じたいことないですかね。

同店は関西を中心に店舗や学校があるが、エステテラピー・サロンがあるのは、なんと、ここシンガポールが第一号店となるという。どんなエステが体験出来るのだろうか? それでなくても暑いシンガポールで暮らしているのに、ハリ肌、プリプリと肌旅行と、常夏の旅行がこの1カ月続いた。普段手入れをしないせいもあるが、なんだか日焼けが定番化。シミも気になるのでフェイシャルをリクエスト。そしてシンガポールでは珍しいフット・マッサージならフット・ケアのフットにチャレンジしてみた。

エッセンスオイルを一滴入れて約10分。足はポカポカ。全身もポカポカしているような感じになったところから、指を動かして、鼻のツボ・マツメを刺激してあげると、足のツメを切った感じが、なんとも不思議な気持ち。受ける前にツメの処理は忘れずに。シンガポールでは、裸足になる機会が多いせいもあり、やたらと足の裏が堅くなりやすいのは私だけではないはず。みなさん、一度はぜひともトライしてみよう! パルティは自備を持ってお動きいただけます。

キリトリ ライブラ ナチュ 10%OFF (97年8月迄)

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、



パーティ DE じゃらん?

編集部へ

教えます

読者の声

パーソナル・ヴォイス

営利を目的とする内容(「お部屋貸します」「教えます」等)及び求人広告は有料とさせていただきます。
100字以内\$50、500字以内\$30のクロスチェックを広告内容と一緒に同封して下さい。支払先は「PARTI PTE LTD」です。
尚、領収書は発行いたしませんので、よろしくご了承下さい。
このコーナーの締め切りは掲載希望月の前月21日必着です。

無料伝言板

PARTI PTE LTD
FAX: 7329648
1 Scotts Road #23-09 Shaw Centre Singapore 228208

バックナンバーをご希望の方は、お手数ですが、1冊につきカード分の返手をお送りし、ご希望と明記の上、編集部までお送りください。

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、

FAXと郵送のみ
の対応をさせていただいては、

読者の声
日本語トラム・コメンテーター募集

インターネットで選べる ANAホテルシンガポールのbuffe

buffeのテイクアウトはいかがでしょう、お気軽にホテルにお越しになれるか、またはインターネットで事前にご注文も可能です。テイクアウトご利用の方は抽選にて全日室シンガポール・大層間の往復チケット、電子レンジが当たります。抽選日9月5日(金)

ANA HOTEL SINGAPORE
16 Nassim Hill, Singapore 258467. Tel: 732 1222 Fax: 732 2222
Internet: <http://www.ana-hotels.com/ana>. Email: anahotel@singnet.com.sg

Singapore在住の Ladies&Gentlemen 会員募集!!

日本からの定期的なシンガポールのお見合いツアー♥パーティー

出合い BEST PARTNER

幸せな結婚間近のカップルが次々誕生中。さあ、あなたも"すてきな出合い"してみませんか? すでに何組もの方々が交際に入っております。チャンスは是非、自分の手でつかんでください(秘密守)。

- 在星メンバーの集い
- 日本からのお見合いパーティー
- 会員個別紹介 etc...

理想の人をお探しの方、ご相談ください。

日本仲人協会シンガポール支部
LIFE BEST PARTNER (S) PTE LTD
111 NORTH BRIDGE ROAD #04-41, PENINSULA PLAZA SINGAPORE 179098
TEL: 3379490 FAX: 3379493

プレゼントに蘭の花

美しい花『蘭』をフレッシュなままお届けしませんか?

30本: S\$110 50本: S\$130

詳しいお問い合わせは中嶋、谷まで
郵船トラベル TEL: 7321511
391A ORCHARD ROAD #09-03 Ngee Ann City Tower A
SINGAPORE 238873 AGENCY LICENCE No.577

世界初の ナイトサファリ 募集

日本語トラム・コメンテーター
永住権保持者希望

NIGHT SAFARI ナイトサファリ

詳細はアニーまたはマサコまで
Singapore Zoological Gardens
Tel: 3608512, 3608579, 2693411
Fax: 3672974, 3652331, 2698724

日本人女性家庭教師講師募集

小学生、中学生の国語、算数、英語教えられる方
その他、ピアノ、バイオリン、書道、華道、エアロビ等々指導経験のある方、お気軽にお問い合わせ下さい
現在仕事をもちの方でもOK。好きな時間を選択可能主婦の方でもOK。当方でWP申請致します

PRINCE PRIVATE SCHOOL
TEL: 333-3091

「ニューブランド家具店と
「ニューブランド家具店と」

洋服や靴、バッグにブランド指向の人はたくさんいるが、「インテリア」にもそれを求めるだろうか。ここ最近、異常過熱の不動産ブームで、コングレミニアムがニューキョキ建つ中、家具への需要も多い。家具もピンからキリまであるけれど、最近リッチなシンガポール人を満たす高級家具店が、けっこあるのだ。

第2回

教えて〜! II
SINGAPORE LIFE

文：星 希来



見る家具とは、全然違う。ホーム&デコ」を眺めて夢のインテリアにためいきついていたら、家具を売る店の広告がでてきた。写真からすると、なかなかモダンで素敵な家具なので、フキチイマロードにあるお店に行ってみよう。BMWの

スイエ、フィリップ・スタック、マッキントッシュ(コンクリエーターではない)などの作品がスラリ。現代感覚のシンブルなデザインが多い。今世紀前半に作られたイスやテーブルは、今でも永遠のモダンクラシックとして人気があり、再生されている。クリーンイーグルス病院の受付にもあるコルボスイエの応接セット(3+1+1、テーブルなし)は、約2万5千ドルと、目玉が飛び出るほど高いがやっぱり素敵。赤皮のかわいいスツールは、セールで500ドル以下で出て

引越した先のアパートの居間に合うソファセットを買ったことにした。しかし、家具屋もたくさんある。シンガポールの家具屋を一回りして、印象に残ったところがあった。まず、ネーバーフードショップと呼ばれるHDBに入っている小さい家具屋。最初目についたのは、どこかヘンプラスチックの素材。それに安い。狭い店内には配膳用椅子が家具が「チャコ」チャコ置いてある。イスなど通路はみで、積み重ねてあるし、勿論掃除機も掃除機がブンブンうなっている。どこ見ても美的感覚全くナシ。シンプレットの着と短パンで現れた店のおじさんは、応接セットのカタログ写真を見せてくれた。マレーシア製3人掛けソファ+2人掛けソファ+テーブル全部で\$850なり。うん、値段は安い。ソファはソファなんだから、マレーシアはインテリア雑誌で

ショールームがあるビルの中に隠されて、知らなければ目につかないような所だ。広い家具のショールームは、ムーディなライトに照らされ、静かであるで現代美術館のよう。それもそのはず、ここは、カシナ、ドリアンなど欧米一流会社の家具しか置いていない。とはいっても、私もグッチ、シャネルは知っていたが、これらの名前を聞いたことはなかったのだ。店内には高価なデザイナーのソファ

他はキッチンシンクやランプ、花瓶などの小物も置いてある。現在も活躍中の仏人デザイナー、スタッフのフロアランは壁の部分にスクートのようなユニークなデザインで、800ドル程度。思わず買おうかな、と思ってしまう。この数年、シンガポリアンの購買力と消費態度はかなり変わった。前はイス一つなんてこんな高価いのか、と文句をいってきただけ、今はいい物なら納得して買ってしまう

なり、手ごたえ。約2万5千ドルと、目玉が飛び出るほど高いがやっぱり素敵。赤皮のかわいいスツールは、セールで500ドル以下で出て

の受付にもあるコルボスイエの応接セット(3+1+1、テーブルなし)は、約2万5千ドルと、目玉が飛び出るほど高いがやっぱり素敵。赤皮のかわいいスツールは、セールで500ドル以下で出て

なつたよ」とお店の人。インテリアの芸術品”にうつりした後、HDBの「ニューブランド」ショップと比べて、質・値段の差に二つの対極する世界を感じた。その違いは、ホーカーセンターでの食事が2ドル3ドルなのと、レストランが何十倍もするのと似ている。車を持てない人もいれば、金持ちの家には何台もあつたりする。HDBワンルームとコンドミニアム、サンダルを引っかけた洒落つけのないオバサンと、念入りに靴の手入れがしてあるタイタイ、と両極端を見ると、善し悪し抜きに社会格差を実感してしまう。確かに機能だけを求めるなら、ニューブランドの家具で十分はあつた。でもそれきりなら、なぜメルボルンやロンドンで買いたくないのか。本並にいいものを欲しくて買つたか、それとも、モノを所有することによって「ニューブランドの路です」と人に自慢できるし、社会ステータスの象徴になるからなのか。今日置かなシンガポールでは、満たすものは物質だけなのだろうか、なごを添えてまつのだ。

結局、HDBの家具は本並に安くて買いたくはないけれど、フキチイマのお店にいいモノを見てしまったあと、もう買う気はない。応接セットの代わりに、デザイナーソファの下にイス一つで満足することにした。

88 RESTAURANT
(A MEMBER OF NAGASAKIYA GROUP)

当店はケーブルカータワー（世界貿易センターの横）12A階（13F）にあるチャイニーズレストランです。店内からは、真向かいセントーサ島が一望できる素晴らしい景観が楽しめます。



(株)長崎屋の資本により開店以来、おかげ様で7周年を迎えることができました。

ただいま当店では7周年の感謝セールと致しまして、特別企画を用意し、皆様の御来店をお待ちしております。是非お問い合わせの上、御来店頂ければ幸いです。

7周年記念特別企画（期間限定97年8月末日迄）

①全単品メニュー20%OFF
(セットメニューは除く)

バルティ7月号を御持参の上レジにてご提示下さい。

※土、日のランチ飲茶食べ放題も好評です。合わせて御利用下さい。

お一人様\$9.8 NET!!

#12-04 CABLE CAR TOWERS
3 MARITIME SQUARE
SINGAPORE 099254
☎ 2711233 担当 渡辺

②シーフード格安セットメニュー
(8名~10名様用)

海老サラダ
蟹肉入りコーンスープ
鶏肉のガーリック炒め
カブ入り蒸し魚
豆腐の揚げ物
皇苗の炒め物 (ソヤソース)
シンガポールスタイルの焼きそば
アンニン豆腐

8 COURSE
SET MENU

\$100+++

9 COURSE
SET MENU

\$168+++

ロブスターサラダ
蟹の玉子入りフカヒレスープ
カブ入り蒸し魚
小イカの揚げ物のオイスターがけ
チリクラブ
蒸し海老
皇苗の炒め物 (XOソース)
海鮮入り焼きそば
ミックスフルーツ入りサゴ

otto mani

オーターマニ ラテンスタイル
仕立着は楽天派

すなわちイタリアンスーツの原点です。

BLAZER \$400~
SKIRT \$150~
PANTS \$100~
SHIRTS \$80~

オット・マニ(テーラー)

営業時間
2:00 PM ~ 7:30 PM

フェリックス/TEL: 3360370, 9-822 2580(HP)

日曜、祭日の御来店はお電話にて御問い合わせ下さい。
3, COLEMAN STREET, PENINSULA SHOPPING CENTRE #03-25 SINGAPORE 179004
(フーナン・センター隣)



GOLF

お任せ下さい

ゴルフ会員権の売買は
信頼のおけるベストゴルフへ

BEST

GOLF SERVICES PTE LTD

16 Raffles Quay #B1-37 Hong Leong Building Singapore 048581

TEL: 2205795 FAX: 3231371 (Ms. Miyata)

シンガポール発のご旅行に関することなら...

Geo NANKAI

GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

TRAVEL LESSONその43

シンガポールでは少なくなったものの、先日報道されたピンタン島など近隣ではマラリアがまだ危険。ホテルでは蚊取線香(モスキートコイル)を求め、また屋外では防虫クリームを忘れずに。

タカシマヤ4F (アンガスステーキハウス向い) TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)



長崎屋が経営しているシンガポールで
4店目の広東料理レストラン



オリентオーシャン
レストラン
が昨年9月にオープンしました。

本場香港シェフが自信を持っておすすめするヤムチャ(ランチのみ)、
そしてディナーでは見た目にも美しい広東料理の数々を是非一度御賞味下さい。

サマープロモーション 食べ放題企画
ランチ デイナー

- ※ 予約したいけれどメニューがわからない。
- ※ あまり予算がない。
- ※ 小パーティーをしたい。
- ※ 食事をしながらカラオケがしたい。
- 等々、お困りの方、柏崎(カシワザキ)まで
ご連絡ください。

30品のヤムチャを食べ放題
そしてフカヒレ餃子入りスープも
一人にひとつプレゼント。

活エビ、活ガニ、活魚、肉を中心
に34品の食べ放題。そしてなんと、
あの『ブッダも壁を飛び越えるスー
プ』を一人にひとつプレゼント。

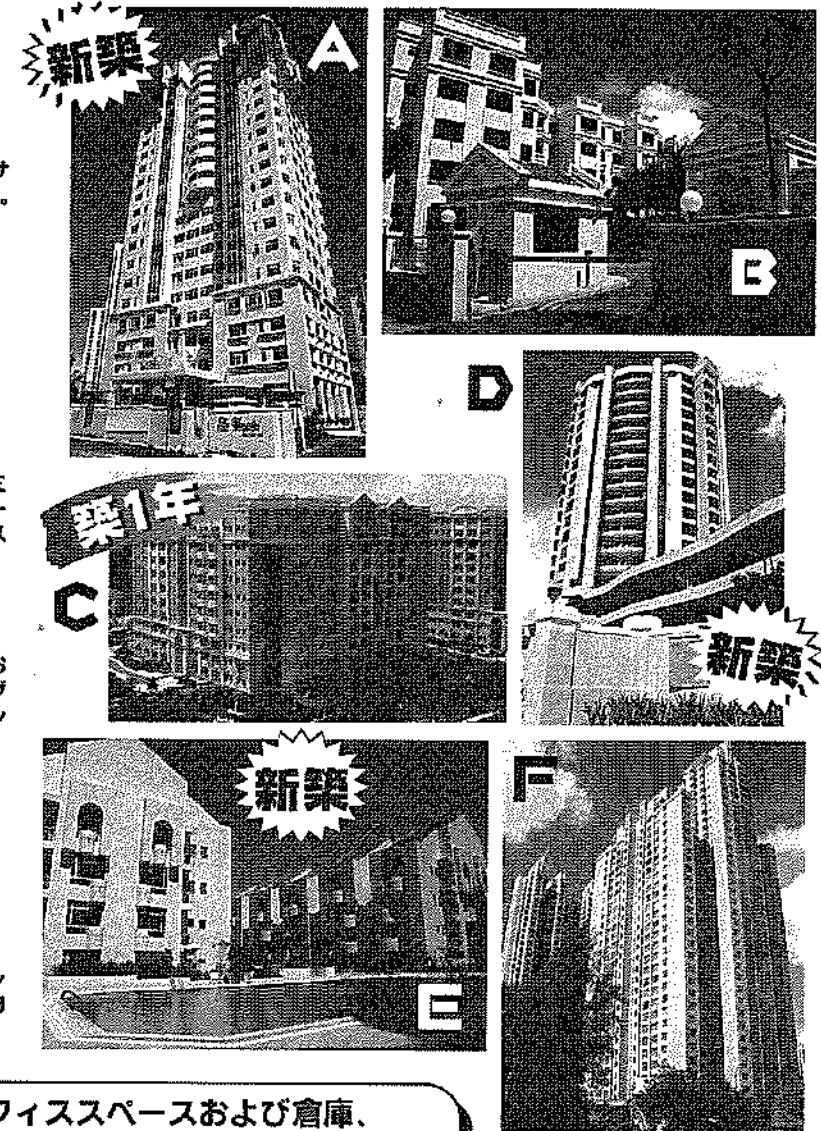
平日 \$13.80++ 平日 \$28.80++
土日 \$15.80++ 土日 \$30.80++

7月1日から8月31日まで

3rd Floor Hotel Miramar 401
Havelock Road Singapore 169631
☎ 7363677 担当 柏崎
PG96043437

今月のここがおすすめ!

- A LA CRYSTAL ラクリスタル**
River Valley Rd. と Killney Rd. の角に立つ新築コンド。MRTサ
マセットまで徒歩5分。セントンウェイへの通勤も車で10分。
コンパクトな間取り。テニスコートもあり。
■ 2RMs/\$3500 893Sft ■ 3RMs/\$4000 1055Sft
- B PARK EAST パークイースト**
イーストコーストの静かな住宅街にあるコンドミニアム。
バルコニー付き。買物はシグラップセンターへ徒歩7分。
フルファシリティー。
■ 2RMs/8925 Sft ■ 3RMs/\$4000 1345 Sft
- C MELVILLE PARK メルビルパーク**
MRTシメイ駅より徒歩7分。フルファシリティーの超大型コンドミ
ニアム。敷地内にミニマートもあり便利。駅ビルには大きなスー
パーマーケット。"養老の海"もある。MRTでラッフルズプレイス
まで約30分。
■ 2RMs/\$2800 936Sft ■ 3RMs/3300 1044Sft
- D VALLEY PARK バレーパーク**
TIARAの裏にできた新築コンド。リバーバレー沿い。入居許可お
りたて。フルファシリティー。買物はすぐ近くの大型ショッピング
コンプレックス グレート ワールドシティへ。近くにすぐセブン
イレブンもあって便利。オーチャードへ車で5分。
■ 2RMs/4000~ 1109Sft ■ 3RMs/\$5200 1249Sft
- E PABURY HILL パーバレーヒル**
チャンギ空港に近いイーストコーストの丘の上にある新築コ
ンド。給湯機はガスなのでお湯が豊富に出る。バルコニーあり。
■ 2RMs/\$3300 840Sft ■ 3RMs/4500 1500Sft
- F TIARA ティアラ**
River Valley Rd. にそびえ立つモダンコンド。向かいにはグ
レートワールドシティが完成間近。大きいスーパーも入るので買物
も便利。大丸、オーチャードへも車で5分の好ロケーション。
■ 2RMs/\$4800 893 Sft ■ 3RMs/\$6000 1281Sft



オフィススペースおよび倉庫、
軽工業向きスペース、その他ご相談下さい
従業員を集めやすく、交通の便がよい、
行う事業に適したロケーション。
適正な賃料で移転メリットのある良い物件を
ご紹介致します。

この他たくさんの物件を
ご用意しております。
間取り図御入用の方は
お申し付け下さい。



快適なシンガポールライフの為の
物件選定チェックシート

- 周囲の環境**
- 普通の買い物(マーケット等)
 - 学校 幼稚園からの距離 スクールバスの有無
 - 日本人は多いか
- 水まわり**
- 水漏れ 雨漏りの心配はないか
 - 壁、天井にシミ(雨漏りの痕跡)はないか
- エアコン**
- 機能に問題はないか
- シャワートイレ**
- シャワーの出、トイレの流れ具合
 - タンクからの水漏れがないかどうか
- 家具**
- 電気製品の有無と状態
- 照明の明るさ**
- 蛍光灯
 - 白熱灯
- セキュリティ**
- 部外者が簡単に出入り出来ないようになっているか
 - 玄関にドアチェーン又は覗き窓があるか

美しさへの挑戦

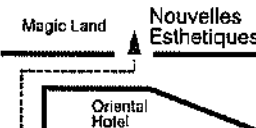
ヌーベルエスティックは、美しさを求めるあなたのための
ビューティーワークショップです。

SPA PACKAGE
ボディスクラブ
アンチ・ストレス・マッサージ
クラランス・フェイシャル・マッサージ
所要時間約3時間(完全予約制)
通常価格S\$ 145
パルティ持参の方・特別価格 S\$ 130

CLARINS
PARIS

Nouvelles Esthetiques

6, Raffles Boulevard #03-204 Marina Square
Singapore 039594 Tel:3376662



オススメトリートメント
フェイス・トリートメント「リバイタライジング・フェイシャル」
アイ・トリートメント「アイ・カンツァー・トリートメント」
ボディ・トリートメント「アロマテラピー」「ボディ・スクラブ」「海草ラップ」
ネイルケア「マニキュア」「ペディキュア」
トリートメントにはすべてクラランス商品を使用

お問合せご相談は...らち・よしや・木下・鈴木・海老原まで
C.E.C. クラウンエンタープライズ (海外引越のクラウンラインの兄弟会社)
Tel: 266-0606 / 261-0880 Fax: 261-2112
住宅オフィス物件お問い合わせホットライン 9633-7853
クラウンエンタープライズは政府公認の不動産業者です。ライセンス NO. 041-2030
NO.2 PENJURU LANE JURONG, SINGAPORE 609183



COOKING

リリー先生のお料理教室は、週1回(月4回)S\$140で、スケジュールに合わせて好きな日に参加出来ます。1回のメニューはデザートも含めて3品!多めに作り、残りは生徒全員で持ち帰りが出来るのが魅力。参加ご希望の方はリリーさん(235-2204)まで。

リリー・ウォンの おまかせ! クッキング

チリカンコン

レストランのメニューにも並ぶチリカンコンをご家庭で。ピリリとした辛さが食欲をそそります。



①カンコンを水にさらして洗い、根元を切り、葉先を摘んで水気を切る。

②チリ、にんにく、小玉ねぎ、干しエビをみじん切りにする。

③鍋に油大さじ5を熱し、にんにく、チリ、干しエビ、馬拉醬、サンバルチリペーストを入れ炒め、香りがでたら、塩小さじ1(好みに調整)、味の素、カンコンを加えて強火で炒め合わせ(火が弱いと水気が出て来ちゃうので注意)、好みの味に砂糖でととのえる。



できあがり

材料(5人分)

カンコン(空心菜)	600g
チリ	2本
味の素	少々
馬拉醬	大さじ1
サンバルチリペースト	大さじ1
にんにく	大さじ1 1/2
小玉ねぎ	少々
砂糖	少々
干しエビ	10g



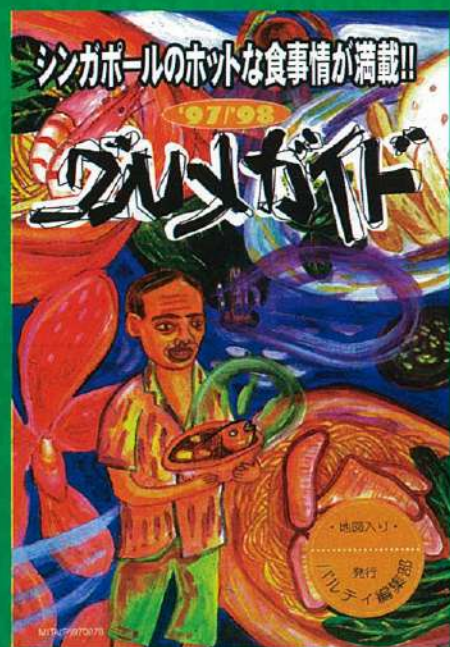
カロリー 147 kcal

タンパク質	5.9g
炭水化物	7.3g
脂肪	10.1g
コレステロール	0
塩分	3.3g

チリ辛味が強いので、蒸し魚などのあっさりとしたメインディッシュと組み合わせると良いでしょう。

監修: 山田美恵子

リリー先生のオリジナルビデオ"マダム・リリー・ウォンの誰にでもできる本格中華料理"ができました。紀伊國屋書店(リャンコート店)コンスタントビデオ(大丸地下1階、高島屋4階)で絶賛発売中です。



食欲くすぶる胃袋ガイド

97.98年度版

パルティ編集部発行

日系各書店で発売中!

定価 S\$28 (GST込)

それではまた来月ネッ!

編集後記

個人的な好みで恐縮ですが、今シーズンはドリアンが大豊作。シーズンなんてのもありました。シーズンに入ると安いものでも、それなりに美味しいので、ドリアンカ月のパルティはウハウハの1カ月でした。でも中国人に言わせるとドリアンはヒーター(熱)でクール(冷)なものを取らずに、そればかり食べると身体に良くないとのこと。この食べ物における『熱』と『冷』の概念、日本にもあるのでしょうか。

Publisher Parti(Pte)Ltd
Editor Chief Paruko
Editors Paruru/Chiro
OtherWriters Hoshi Kirara

Illustration Kindo Nichiyo
DTP Production PARTI PTE LTD
Printer Le-Tech Industries Pte Pte Ltd

◎本誌に掲載されている記事を無断で流用することを禁じます。ご了承ください。

宛先

Parti Pte Ltd 編集部
1 Scotts Road #23-09
Shaw Centre S'pore 228208
FAX: 7329648

シンガポールに来たばかりの方や国外のお友達にもぜひパーティをご紹介ください。シンガポール国内は無料です。バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1.00分の切手を同封の上編集部までお送りください。海外の方は1部につき送料+手数料でS\$5.00(約400円)いただきます。

パーティは、ご自宅への無料送付の他、丸善書店(高島屋4階)にて入手可能です。無料ですのでどうぞご利用ください。

きりとり

いずれか(✓)してください Mark (✓) where appropriate.

新たに無料定期送付希望します
I would like to subscribe for Parti Newsletter.

住所変更をお知らせします
My address has changed to:

送付を止めてください
I wish to cancel my subscription.

投書します
My comments on Parti Newsletter.

Name: _____ (Mr. / Ms.)

Address: _____

住所変更希望の方は、コンピューター処理の都合上、宛名シールにある登録コードと旧住所を必ずご記入ください。宛名シールをお送りくださっても結構です。
(No. _____)

Old Address _____

パーティへのご意見、ご感想、ご希望



ビジネスシーンでも

語らひのひとりおも

朝日新聞

朝日新聞はあなたの話題を豊富にします。

シンガポールを中心とする東南アジア地区において過去一年間に10数回程度、文化講演会を始めとする各種イベント（無料）を実施いたしております。その募集も本紙や日曜版の広告欄にて発表しております。

— イベント実例 95年・96年 —

- 「朝日さわやか寄席 橋家円蔵・おぼん・こぼん」(8月)・「ダークダックスコンサート」(9月)・「小・中学生作品コンクール」(8月～9月)
- 「河合準雄講演会」(9月～10月)・「笹田茂絵画展」(10月)・「蛭川真夫講演会」(11月)・「林真理子講演会」(11月)
- 「湯山昭指揮 女性コーラス」(11月)・「朝日レディース日本代表招待テニス大会」(12月)・「桐野夏生・逢坂剛講演会」(12月)
- 「ラグビー現地チーム対抗親善試合」(1月・2月)・「朝日さわやか寄席 桂枝雀」(2月)・「写真展シンガポールの今昔」(4月)
- 「倉本聰講演会」(8月)・「朝日レディーステニスアジア予選大会」(9月)・「黒川清講演会」(9月)・「女子プロレス公演」(11月)
- 「石坂啓講演会」(11月)・「朝日さわやか寄席 桂ざこば」(11月)・「阿川佐和子講演会」(12月)など

◇ご購読のお申し込みは **OCSシンガポール** Tel: 2258288, Fax: 2208644
 または朝日新聞インタナショナル Tel: 2250667, Fax: 2250709
 販売地域: シンガポール、タイ、インドネシア、マレーシア、ブルネイ、ベトナム、カンボジア、ミャンマー
 ◎広告掲載（アジア地区）についてのお問い合わせは朝日新聞インタナショナルまで

 **Asahi Shimbun International Pte., Ltd.**
 10 Anson Road #23-07 International Plaza, Singapore 079903



夏休み、ご家族そろっての一時帰国。JALファミリークラブへのご入会はもうおすすめですか？

JALファミリークラブならご家族のマイルも合算できるので、マイルがどんどんたまります。

通常のマイレージサービスは個人、個人の積算マイルごとのご利用となりますが、JALファミリークラブなら、本会員あるいは家族会員のうちお一人様のマイルが15,000マイルを越えた時点からご家族のマイルを合算してご利用になれます。

- ご入会後の搭乗マイルが積算されますのでご出発前に是非ご入会ください。
- 年会費（一家族あたり）は3,000円（消費税別）です。



日本航空シンガポール支店 JFC DESK
 Tel: 220-2016 Fax: 224-8870
 担当: Ms.瀬木、Ms.樽、Mr.村田

→JALファミリークラブの資料・申込書は日本航空 JFC DESKにFAXでご請求下さい。

TO: JAPAN AIRLINES JFC DESK Fax: 224-8870
 JALファミリークラブの資料を送付して下さい。

NAME: (Mr./Ms.) _____ COMPANY: _____
 ADDRESS: (自宅・会社) _____
 (POSTAL CODE) _____ TEL: _____ FAX: _____